

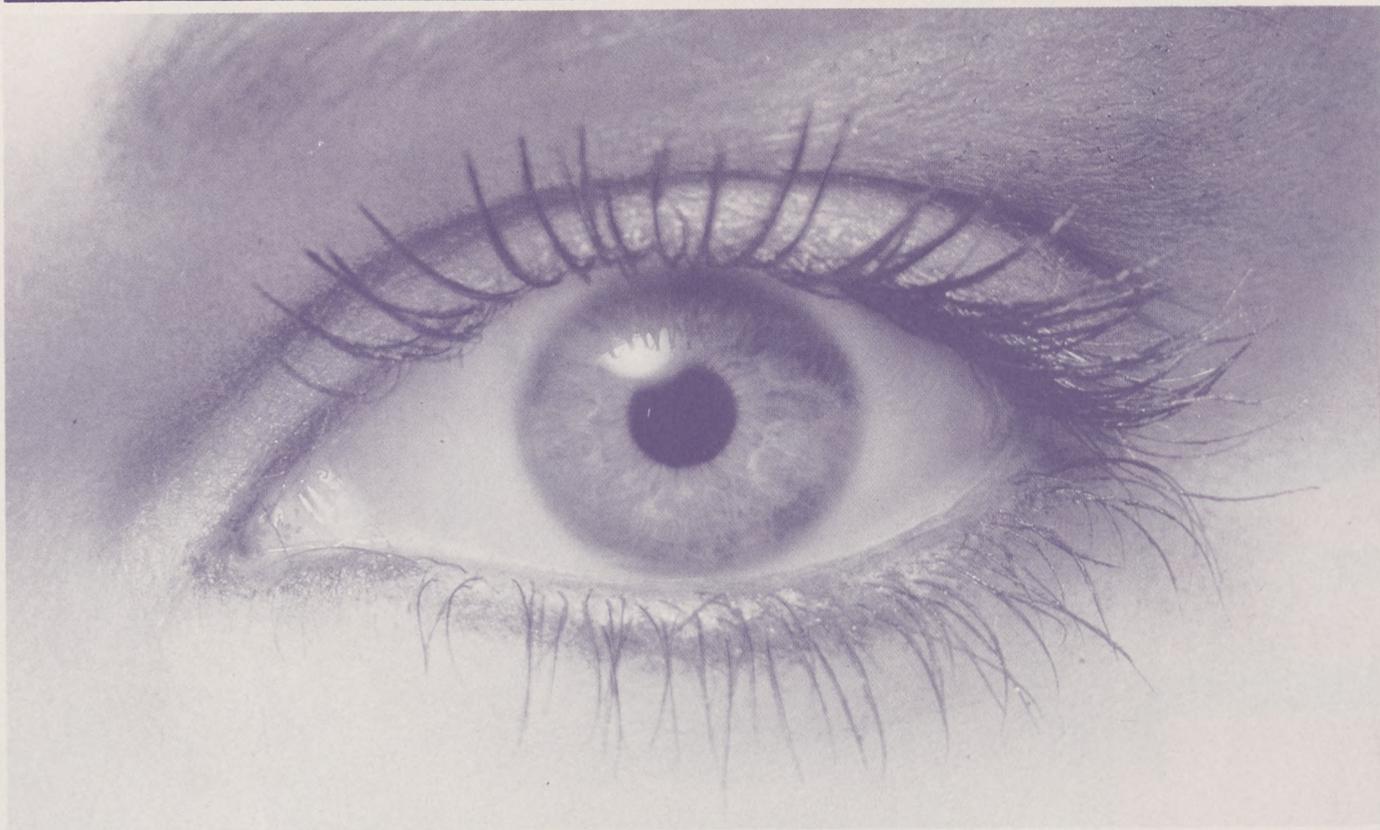
XXVII festival internacional de cine de san sebastián



nº 9
16/9/79

programa

España, presenta hoy a concurso en el Palacio del Festival, a las 21,30 "MAMA CUMPLE 100 AÑOS", una producción Elías Querejeta con Geraldine Chaplin, Amparo Muñoz, Fernando F. Gómez, Norman Brisky, Rafaela Aparicio, Charo Soriano, José Vivó, Angeles Torres, Elisa Nandi, Rita Maiden y Monique Cirón. Escrita y dirigida por Carlos Saura. Distribuida por Cinema International Corporation.



Querer comunicar sin imágenes... más valdría representar una obra de teatro sin actores

La película es hoy en día la base ideal para captar el instante con toda su riqueza y color. En plena acción. Pulsando la realidad. Lo que el ojo ve, la película puede registrarlo con fidelidad, con todos los matices de los colores.

Pero eso no es todo. Refleja también situaciones que sólo existen en la imaginación. Ciencia ficción, misterio, fantasía, horror. La película ha llegado a ser el séptimo arte.

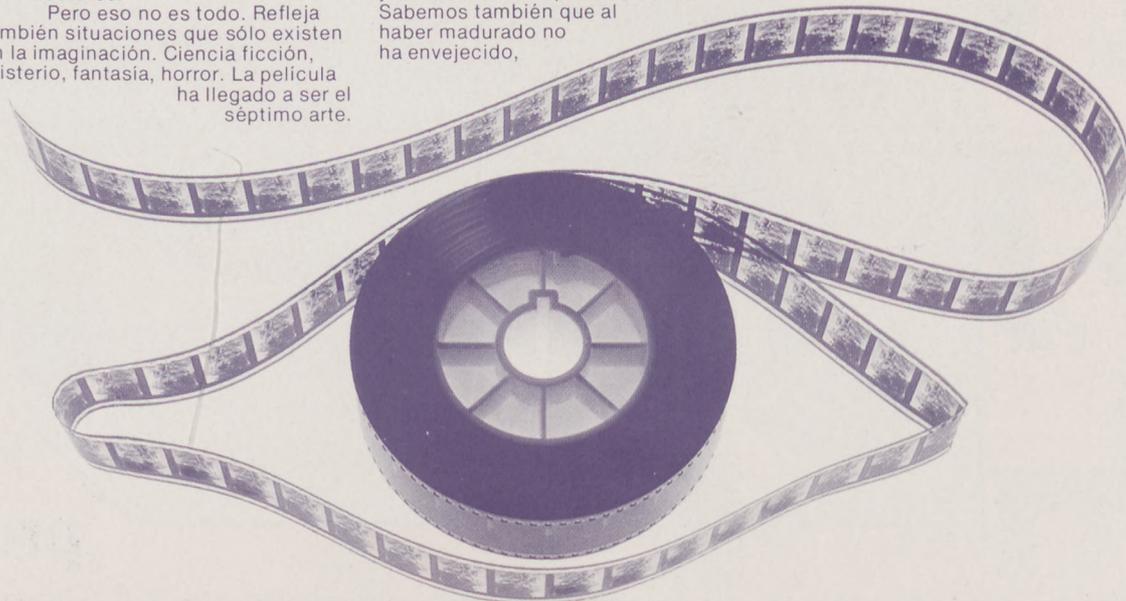
Para millones de personas forma parte indispensable de su vida diaria ya sea a través del cine o de la televisión.

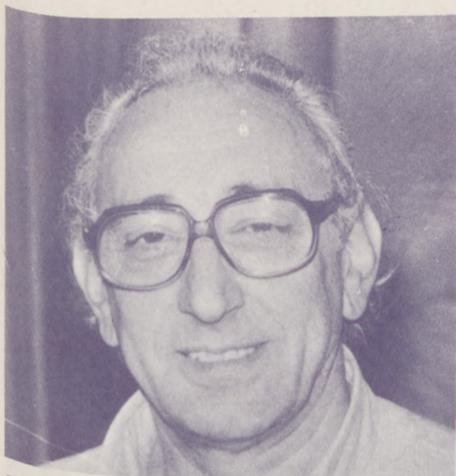
Agfa-Gevaert es la película pionera. La hemos visto crecer y conocemos sus posibilidades. Sabemos también que al haber madurado no ha envejecido,

y que tendrá un mañana tan brillante como hoy.

Comunicar, pues, sin la película es inconcebible. ¿Verdad?

AGFA-GEVAERT, S. A.
P.º de Gracia, 111 - 9.º. Barcelona - 8





Manolo González, del Comité Rector

La Sección especial dedicada al público infantil con motivo del Año Internacional del Niño, que se está desarrollando con una acogida extraordinaria y una expectación inusitada por este público "pequeño" hasta ahora tan desatendido. Espero que esta iniciativa marque un precedente a tener en cuenta en Ediciones de Festivales futuros y sirva de atención para que los cines, y en especial las productoras cinematográficas, dediquen más atención a los niños y niñas, sector considerado como "poco comercial".

sumario

"Más cine para niños, mejor y más barato." Año Internacional del Niño, sección de "cine para niños" dentro del Festival, etc. lo que usted quiera. Pero el caso es que ayer los niños hablaron por sí mismos. Se manifestaron como Dios manda y como parece que hay que hacer para todo en este país y dijeron "Más cine, mejor y más barato".

Que lo tenga en cuenta quien lo debe de tener. "Angi Vera" y "Mamá cumple cien años", las dos películas a concurso. Páginas 4 y 5.

El soviético Lotianov, miembro del jurado, cuenta varias cosas —algunas creíbles— en la entrevista. Pág. 10 y 11.

Los de Arte y Ensayo, diariamente, intentan definir las características de este tipo de cine. Página 18.

El resto de las secciones habituales, en sus páginas correspondientes.

Director:

Luis Mendizábal

Hacen la revista:

José Luis Aguinaga
Juanba Berasategui
Maite Cruzado
Juan Carlos Eguillor
Laura Esteve
Esther Ferrer
Agustín Goenaga
María Angeles Goicoa
Beatriz Ibarra
Koldo Izaguirre
Antton Olariaga
Chema Ormazabal
Xabier Portugal
Paloma Zuloaga

Edita:

Festival Internacional de Cine de San Sebastián

Imprime:

Sánchez Román, S.A. - Bº Ugaldetxo, Oyarzun

Composición de textos:

Egia - Avda. de Ametzagaña, 13, San Sebastián

Depósito Legal:

SS 340-65

Publicidad:

Capilla, Sanz y Torrico, Hotel María Cristina.

la educación de vera

hungria

Vera Angi, tiene 18 años, es enfermera ayudante en un hospital. Impulsada por sus ansias de justicia, casi sin quererlo, participa en una asamblea y dice lo que le parece mal y las deficiencias que observa en el hospital.

Esto va a hacer que dirigentes del Partido en el hospital se fijen en ella y le manden a una escuela del Partido.

Allí, por primera vez, actúa en comunidad, y dentro de ese ambiente insólito se adapta dificultosamente. No obstante, tres personas se relacionan con ella teniendo gran influencia sobre su personalidad. Una es Maria Muskat, una obrera joven y alegre. La otra es Anna Traján, quien está sobre los demás por su prestigio alcanzado en el movimiento ilegal y cuya rigidez e inflexibilidad origina en ella una manera de pensar mecanicista y dogmática. El tercero, y más importante, es István André, profesor joven que dirige el seminario y de quien Vera se enamora.

Y sin embargo no se atreve a revelar su amor por André, menos aun cuando se entera que es casado. Y Anna Traján tiene una influencia cada vez mayor sobre Vera, especialmente después de un viaje de agitación que hacen juntas y del que envían un informe falso.

Durante un breve viaje de Anna, Vera va a la habitación de André. Este ya ha observado la atracción de la muchacha hacia él y él siente lo mismo. Tienen una noche de felicidad,

pero la empañía la molestia que siente Vera al ser vista por Anna cuando sale de la habitación del profesor.

Ya se han creado unas complejas relaciones de interdependencia y subordinación que provocan en Vera sentimientos de inseguridad, temor y deseos de abrirse camino por sí misma.

Pero en una asamblea de crítica y autocrítica de la escuela niega su amor hacia André, aunque este sí lo reconoce, y André desaparece y llega un nuevo profesor... Vera, con remordimientos de conciencia y a modo de expiación sale una noche de invierno a la terraza de la escuela descalza y en camisa de dormir. Sólo le salva la decidida intervención de Maria Muskat.

Y cuando acaba el curso y es galardonada sufre un desmayo. Cuando vuelve en sí todos se han ido. Sólo Anna Traján está junto a ella y la lleva consigo, dirigiendo el camino de la muchacha según sus ideas.

El director, Pál Gábor, nació en Budapest en 1932, durante nueve años trabajó en los estudios Mafilm como primer asistente, colaborando en varios films y entre los que destaca "Cati" de Márta Mészáros. Después realiza numerosos cortometrajes y ésta es su primera película como director de larga duración.



“mamá cumple 100 años”

españa

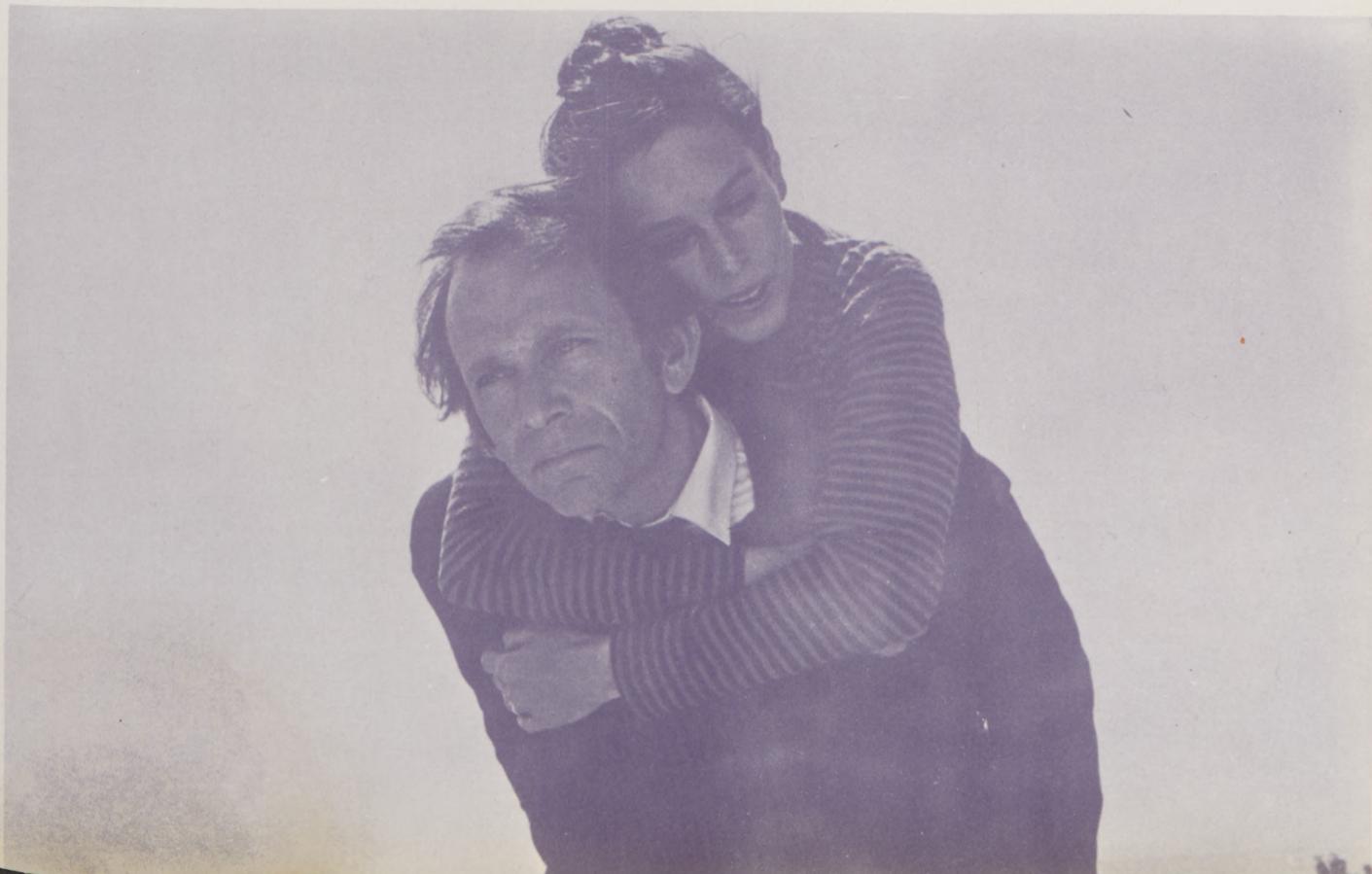
Carlos Saura, el conocido y galardonado director español ha querido retomar aquí después de sus tres últimas películas lo divertido, el humor. Y es que como el mismo confiesa se había encerrado demasiado en sí mismo, se axfisiaba y necesitaba hacer una obra más hacia fuera. Entonces se le ocurrió volver a trabajar sobre una idea que había abandonado y que era volver a tomar los personajes de “Ana y los lobos” para ver que les había ocurrido al cabo de los años.

Franco ha muerto hace muchos años. En el viejo caserón, el mismo de “Ana y los lobos”, se reúne toda la familia, además de la vieja institutriz, para celebrar el cumpleaños de “mamá” que ese día se convierte en

centenaria. Es una familia latina-judía-árabe, y con sus defectos, es atractiva por su sentido de clan o tribu, por la protección que reciben todos sus miembros. Es como un país en pequeño, con sus normas, sus leyes y la estratificación del poder en cuya cúspide está “mamá”.

Y entre los preparativos de la fiesta y las relaciones entre los distintos personajes, sus recuerdos, sus conflictos pasados y actuales, sus obsesiones, sus desencantos y sus alegrías transcurre la película.

Los intérpretes de esta película son los mismos de “Ana y los lobos”. Entre ellos, Geraldine Chaplin, Rafaela Aparicio, Amparo Muñoz y Fernando Fernan-Gómez.





die blinde eule:

“hay silencios muy ruidosos”

“En los tres primeros minutos, correspondientes a la primera escena, los subtítulos están cambiados, no corresponden a la imagen, quedando desfasadas las tres escenas siguientes. Ha sido un fallo de traducción.”

Mansur Madavi ha realizado con “Die blinde eule”, su segunda película, representando a Austria en el Festival de San Sebastián.

Para Madavi el tratamiento de los problemas que engendra el burocratismo no es algo innato a su país, sino a todos aquellos muy industrializados. “En estos momentos la burocracia va unida al individuo.”

“He usado varias figuras, como la elipsis, para lograr un distanciamiento, es decir, para no hacer concesión alguna al espectador o a la crítica. Los lazos comerciales, que, por supuesto existen en la película, he intentado que sean los más débiles posibles para que no puedan ejercer presión.”

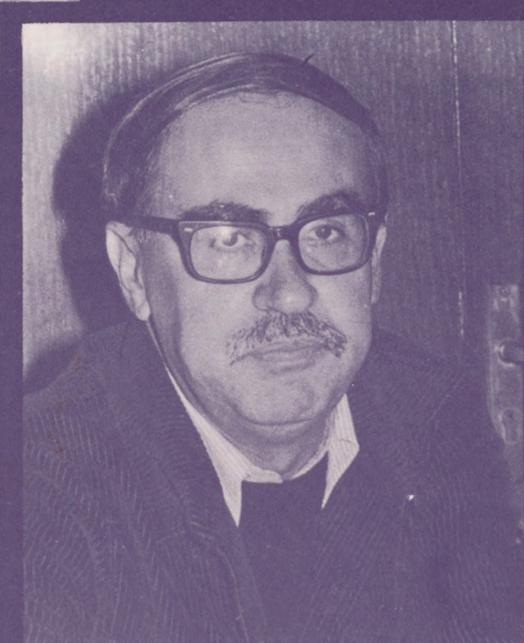
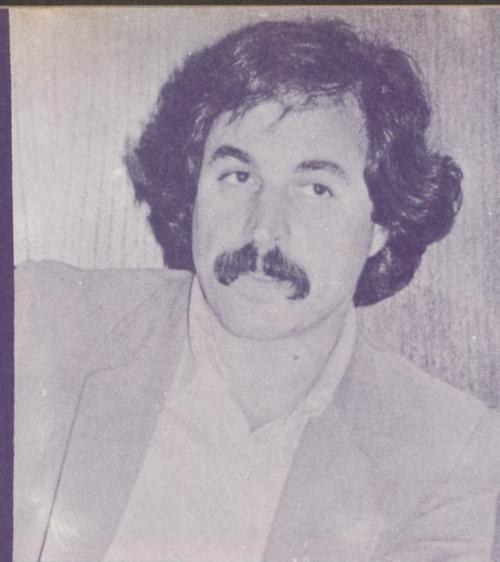
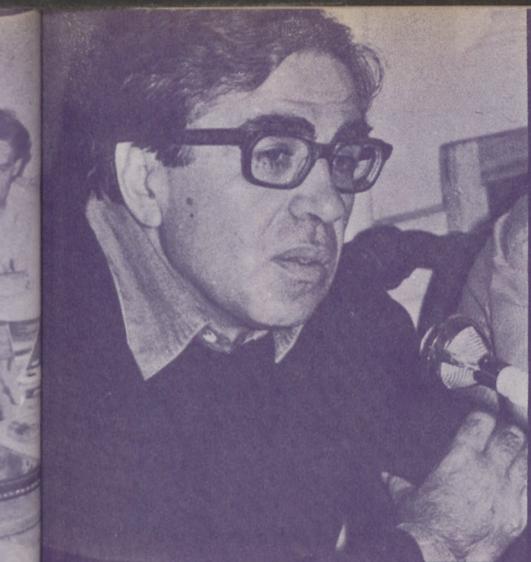
Los diálogos aparecen muy poco a lo largo de la película. Según Madavi, el significado de su film empieza cuando acaba la palabra, que no es comunicación únicamente, sino un medio.

“El silencio permite encontrarnos con la imagen y analizar lo que se ha

visto anteriormente. Hay silencios que son muy ruidosos y, está usado como un efecto de distanciamiento.”

Mansur Mudiva y el principal actor de la película, Alex Klingenberg, comentaron que no se puede decir en pocas palabras los problemas que han encontrado para llevar a cabo el film. “Hemos formado una pequeña cooperativa de productores para poder trabajar. Hay que destacar que muchas personas no han cobrado, pero en todo momento hemos pensado que la calidad no debe sufrir a causa de ello”.

La proyección de “Die blinde eule” es la premiere mundial ya que se estrenará en Austria en Noviembre.



il prato: "es una historia trágica"

Paolo y Vittorio Taviani presentaron "El Prado" que sustituye en la sección oficial a "Operación Ogro".

Para los hermanos Taviani, su última película no es un film histórico, sino que recogen datos del pasado dándoles un tratamiento actual. "El Prado" habla de nuestros días, del momento que estamos viviendo."

La influencia de Rosellini en la obra de los realizadores italianos es evidente, pero según sus propias palabras menos estética que moral. "Nos preguntamos que trascendencia podía tener que Isabel Rosellini fuera a ver

un film de su padre: "Alemania, año cero", pero consideramos que el personaje contaba con la suficiente autonomía, reuniendo esa película un exponente similar al nuestro en la manera de hacer cine y que lleva también un suicidio como en "El Prado".

Cuando los Taviani llegaron por primera vez a Roma se tuvieron que dedicar a los documentales para hacerse valer como cineastas. "No nos gusta el tipo de cine documentalista, nuestra idea es el cine de ficción. En "Padre Padrone" se podía pensar que hay un enfoque documentalista pero nuestra intención era que tuviese importancia por sí sola."

Según los realizadores italianos, "El Prado" no tiene una visión pesimista. "Es el deseo de vivir una manera diferente a la que estamos acostumbrados en esta sociedad. El plantearse el deseo, es por sí solo una puerta abierta al optimismo. Se puede apreciar en el recitado del personaje cuando dice: "me rebelo".

Preguntados sobre su afición por hacer cine que represente escenas o ideas antiguas, los italianos consideraron que no intentan encontrar nada nuevo, sino hacer de manera diferente lo que en algunos casos ya ha sido tratado por otros.

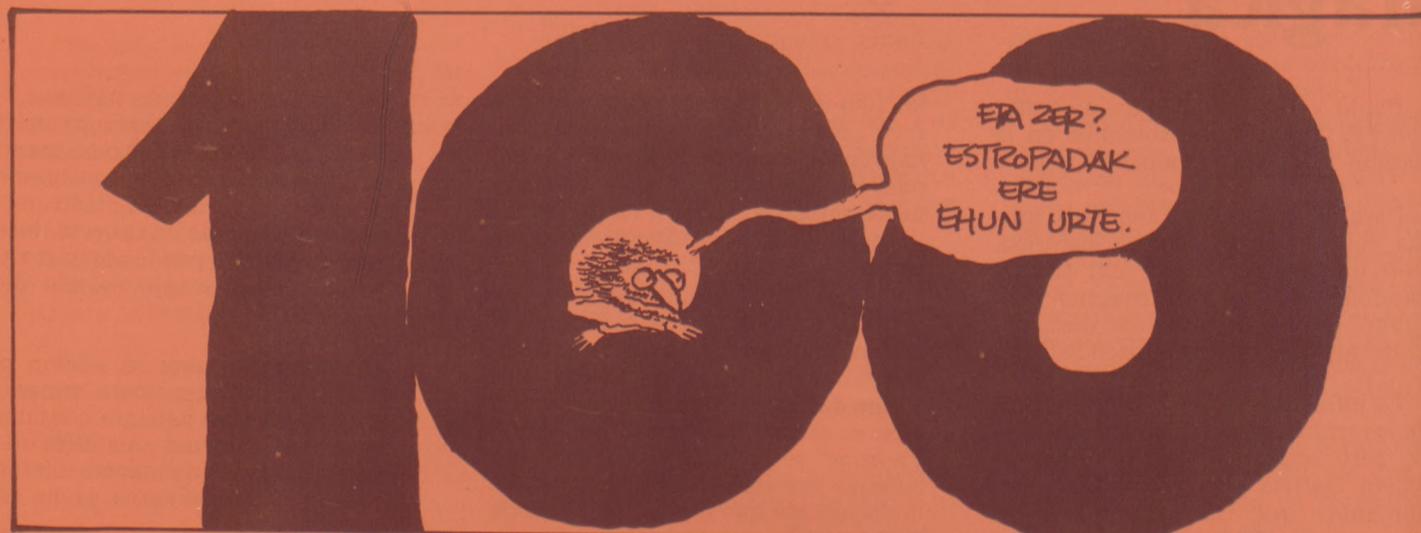
hauzo eta herrietan

festival internacional de cine de san sebastián comisión de pueblos y barrios

PROGRAMA DE PROYECCIONES

DIA: 17, Lunes

Pueblo/Barrio	Hora	Lugar	Película
ANDOAIN	19.30 h.	Cine La Salle	"La última Donna" (Italia), M. Ferreri
EIBAR	22 h.	Teatro Amaya	"Il prato" (Italia), Hnos. Taviani
ELGOIBAR	22 h.	Cine Odeón	"Sebastián" (Gran Bretaña), D. Harman
IRUN	19.30 h.	Cine Avenida	"Días tranquilos en Clichy" (Dinamarca) J. Thorsen
LAZCANO	20 h.	Cine Alería	"Honeymoon" (Grecia) G. Panoussopoulos
MONDRAGON	20 h.	Cine Gurea	"Before silence came" (Rumanía), A. Visarion
RENERIA	19.30 h.	Cine On-Bide	"Tiro de gracia" (Alemania F.), V. Schlöndorff
URNIETA	19.15 h.	Cine Eliz-Ondo	"Tío Vania" (URSS), Konchalevko
Bº ANTIGUO	20 h.	Facultad Derecho	"A touch of class" (Gran Bretaña), Melvin Frank
Bº INTXAURRONDO	20 h.	Cine Don Bosco	"La perla de la corona" (Polonia), K. Kutz
Bº ULIA	19.30 h.	Col. Corazón María	"La femme de Jean" (Francia), Y. Bellon
PAMPLONA (S. Juan)	19.30 h.	S. Interparroquial	"Une femme douce" (Francia), R. Bresson
TUDELA	19.30 h.	Cine Jesuítas	"El Gamín" (Colombia), Ciro Durán



festibala palaziotik kanpora

el realizador mejicano expone sus criterios sobre el festival cazals, entusiasta de pueblos y barrios

Para todos cuantos amamos el cine y la cultura en general, el poder constatar que un cine como el de Elgóibar estaba prácticamente lleno durante la proyección del jueves y confirmar la gran acogida que tuvo el film «Canoa», de Felipe Cazals («El Apando», «Canoa», «El año de la peste», etc.), es algo formidable por comprobar la fusión que en el cine se puede producir entre el propio realizador y el público.

A pesar de que la proyección dio comienzo a las 10 de la noche, y que por lo tanto a las doce se hacía difícil para gran parte del público quedarse a entablar un coloquio con el realizador, ya que pocas horas más tarde tendría que acudir al trabajo, el solo hecho de que 300 personas permanecieran en la sala para desarrollar dicho debate, da la idea del deseo de la gente de no sólo ver una película sino interesarse por su contenido, su realización, etc.

La madurez y el interés que observamos en muchos de los pueblos echan por tierra todos aquellos planteamientos de que la cultura es para las élites, de que la gente no entiende cierto tipo de cine, de que éste no es rentable, etc.

El público, en este caso, comprendió y en cierta medida participó como espectador de los hechos que Cazals nos narra en este film, que obtuvo el Oso de Plata en el Festival de Berlín de 1977.

Canoa

En él narra los sucesos de San Miguel Canoa, localidad cercana a Puebla (Méjico), donde en Septiembre de 1968 gran parte del pueblo, movidos por un increíble fanatismo religioso-político, dio muerte e hirió gravemente a varios empleados de la Universidad, que habían salido de excursión, bajo la sospecha de que se trataba de comunistas, etc., etc...

El film interesó de principio a fin, en parte también por la espontaneidad de la propia cinta.

Para poder lograr un cierto distanciamiento y una mayor objetividad, Cazals se sirve de un narrador (recuérdese su función en el teatro griego y en el de Brecht) que nos va introduciendo en la historia de los hechos y en los condicionamientos sociales (poder absoluto y caciquil del párroco - subdesarrollo - historia colectiva explotada a raíz de las Olimpiadas, etcétera), que explican en parte las razones de aquel triste suceso.

Los tres sobrevivientes estuvieron presentes en la preparación del film y en su rodaje, y a pesar de la dureza de ciertas escenas, el propio director confesaba en el coloquio haberse quedado muy por debajo de la verdad y que de haber recogido los hechos tal como sucedieron, el público rechazaría la imagen y esto resultaría contraproducente para el contenido del

film. El propio uso de los planos responde a esta voluntad de distanciamiento y objetividad. Así mismo, va retardando la escena del linchamiento para ofrecer mayor tiempo al espectador en el análisis de los hechos y de sus circunstancias.

A pesar de que la situación en Méjico ha cambiado bastante, este film ha rescatado mucho público mejicano para el cine, ya que gran parte de la gente, ante el panorama cinematográfico decepcionante que se le ofrecía, había llegado a desinteresarse por el cine.

Cazals: Pautas a seguir en el Festival donostiarra

Sobre el Festival de Donostia nos comentaba que hemos de luchar todos por salvarlo, ya que es el único prácticamente que logra en parte librarse de los manejos de las productoras multinacionales. «Si pensamos que el cine puede ser la expresión en imágenes del pensamiento y de la creatividad del realizador, San Sebastián es nuestra única salvación. Frente a Festivales-sucursales que más que nada se asemejan a la Babilonia de los productores, vuestro Festival es el lugar de encuentro de los realizadores. De ahí que si lo queremos salvar, hemos de hacer especial hincapié en tres puntos:

1.- Lograr afianzar aún más las proyecciones de los Barrios y Pueblos, de manera que exista una estadística de espectadores ante la cual sea inconsistente el argumento de la falta de rentabilidad de este Festival.

2.- Asentar definitivamente las secciones de Nuevos Realizadores y Cine de las Nacionalidades (haciéndola más extensiva que la de la presente edición) de manera que exista una serie de realizadores, sobre todo de Africa, Iberoamérica, etc., interesados a priori en este Festival.

3.- Montar actos paralelos, como son los encuentros de cineastas, los debates sobre el Cine de Arte y Ensayo, etc., de manera que le dé un cuerpo cultural a las proyecciones oficiales.

Y por último, y ya que se trata de un lugar de encuentro entre los propios realizadores, aprovechar su presencia para hacer fuerza ante las productoras y ante la administración, de manera que sus ediciones posteriores cuenten con el apoyo de estos estamentos.»

* * *

Hau egia bihur dedin espero dugu denok, benetan gure Zinemaldia Euskal Herriko bizitza kulturalaren adierazpen interesgarri bat izan dedin lortzeko.

festibala palaziotik kanpora

miembro del jurado
emil lotianov



«Yo en realidad pasé de la literatura al cine. He escrito poesía, novelas y varios guiones, en total doce libros. Mi orientación es hacia la película de autor, animador, por decirlo así, de la tendencia cinematográfica poética. Esto es, presentar un rostro del mundo, panteísta, proyectar la personalidad humana, compleja, sobre el fondo de la naturaleza. Creo que ésta es una relación más profunda, como lectura cinematográfica, que analizar un tema de forma elemental y superficial.

» El análisis de los mecanismos del comportamiento humano en una película poética, permiten al cine situarse al mismo nivel que la literatura, y aprovechar de ella una experiencia que se ha ido forjando a lo largo de muchos siglos. Mi preocupación fundamental es encontrar un lenguaje autónomo para el cine, conectar con el público a través, digamos, de

una condensación metafórica, pues la metáfora cinematográfica, reúne la fuerza de la plástica, de la música, del juego de actores, etcétera. El cine muchas veces ha abusado de primitivismo, y de vez en cuando, los creadores olvidan una cosa muy simple, que la imagen en la pantalla, no es todavía cine, es un duplicado naturalista de la vida y confunden así, la verdad con el naturalismo, creen mostrar la verdad y se paran en el naturalismo. En arte, la verdad es, en primer lugar, una condensación de la realidad vital en una metáfora artística.»

Sobre la censura en la URSS

El que así habla, es Emil Lotianov, cineasta ruso, ya conocido en San Sebastián a través de sus películas (en el 72 presentó «Los leutaros» y en 1976 ganó la «Concha de Oro» con «Los gitanos van

al Cielo»). Miembro del Partido Comunista de la URSS desde la edad de 24 años, me contesta a la pregunta de si en su país permitirían a un cineasta hacer una película sobre el gulag, de la siguiente manera:

«Creo que sí. Ya se ha hecho una película como «El cielo puro» y hay libros escritos sobre el tema. Si el punto de vista que presenta el autor es aceptado, no hay problema. Lo que ocurre es que muchas veces fuera de la URSS, se confunden dos cosas, los errores de Stalin con los principios políticos marxistas leninistas. Los errores de Stalin, no anulan estos principios. Existe mucha deformación en este sentido, y con frecuencia se olvidan otras exterminaciones, como la de Camboya o en América Latina...

» La mejor solución no es siempre el ataque directo, hay problemas que necesitan, para resolverse, una amplia educación. Cuando me hacen preguntas como ésta, yo les digo, ¿qué ha hecho el artista occidental para liberar y ayu-

dar a los millones de drogadictos, por solucionar el problema de la delincuencia, para impedir que la juventud olvide las cosas santas de la vida o corregir el sentido de su desbandada espiritual?»

Los festivales soviéticos y los demás

La diferencia fundamental que Lotianov encuentra entre los Festivales de la URSS y los del exterior, «es la de una ausencia total de intereses comerciales. El Festival de Moscú tiene una gran amplitud, y es sobre todo una tentativa para destacar obras de alta calidad artística, buscar nuevos lenguajes y, a la vez, desarrollar el cine en los países donde la cinematografía está en sus comienzos. Lo más importante de todo, es solidificar la amistad en el interior del mundo cinematográfico y colaborar todos juntos en el progreso mundial. Todo auténtico arte, es una manifestación política. El problema es el monolitismo, estoy en contra de la especulación política, allí donde se dé, porque crea formas anémicas».

festival footnotes

Sorry to see the departure of Robin Leach - who's going to fill the life and soul spot now! Under the sun in San Sebastián: R.L. was seen leaving the town with his arm around Theresa Russell both bound for the airport. Ace snapper John Paul confessed on the eve of his departure to having lost his heart to everyone.

Big error... instead of star, the publicist made the picture, at the Bataplan party Ginger was snapped with the winner (the witch)... and made the local paper.

A photocall session on the beach had to be abandoned yesterday due to Sally Nicholson's very brief bikini - it drew so many crowds that they blocked out the light... the session then moved up the hill where the local constabulary and the army gave a hand by lending props and men...

Newly arrived actress Francoise Pascal, revealed yesterday that she has just made a record which is selling like hot cakes in the U.K. ... Poor Francoise missed her footing whilst leaving the hotel, broke the heel off her shoe and fell down the stairs.

After only two hours in San Sebastian pen waver Jerome Burn revealed himself to be a keen swimmer - he has already swum around the island (no witnesses) and enrolled himself for the early morning sea bathing sessions. Overhead him saying that with the pretty hostesses and the DDA girls he didn't see the need for stars...

Lovely to see such a packed house for the first Italian entry "La Rosa Di Danzica" - glad to see Bevilacqua here but very sorry to see heart stoppers, Helmut Berger and Franco Nero didn't arrive in time - why do the

Italians always seem to make such good movies?

Everyone that has come to the San Sebastián Festival has been enchanted by the pipe and drum reception and the lovely welcome from the costumed boys and girls... it makes us all feel like celebrities.

Rendezvousing spots around town: Casa Nicolasa seems to be tops, the cafes on the quayside are rave faves for lunches a deux, and the late nite mangerie at the Hotel Londres, betwixt the movie and the nightclubs also very popular.

Hitting the high spot last night was the fiesta at the Malmaison... thank heavens the Festival only lasts for eleven days - my head and feet can't stand the pace ... still waiting for some cures please!



una luna de miel después de diez años
george panoussopoulos,
 director, guionista y
 productor

Hoy, en sesiones de 11 y 7,30 de la tarde, dentro de Nuevos Realizadores, la película griega "Honeymoon", primer largometraje de George Panoussopoulos.

RUTINA Y SOLEDAD

"Honeymoon" cuenta la historia de una pareja de mediana edad que veranea en un balneario desde hace diez años. Por primera vez, se encuentran sin su única hija, que se encuentra de viaje de novios en una isla griega, puesta de moda.

En esta situación, y por primera vez, el marido toma conciencia del entorno en el que se encuentra y de la soledad que le rodea. Su mente está apresada por los viejos hoteles en ruina que se alzan a su alrededor y la compañía de sus viejos, y aburridos, amigos. La rutina de cada día cobra para él, desde este momento, un sentido distinto. La soledad está en todas partes, en cada palabra, cada rostro, cada sonrisa...

León, protagonista del film, observa a los demás y se observa a sí mismo: nadie espera nada de la vida, sólo dejar pasar los días, envejecer y morir.

En este estado de ánimo, y en un momento de confusión, León mata a su mujer casi por accidente. Este acontecimiento provoca, en las gentes que les acompañan, un nuevo ánimo. La muerte, que está a la vista de todos, provoca una especie de rebelión interior entre estos seres. Instintivamente, reviven sueños y pasiones olvidadas durante largo tiempo. La sociedad, aislada, recobra vida. Las esperanzas y los miedos salen a relucir externamente con la sensación aterradora del tiempo que corre, que consume y agota sus vidas. La visión próxima de la muerte, les hace recobrar el ánimo y la inquietud de la que eran portadores cuando jóvenes. Y reaccionan de forma instintiva...

Al final, están todos reunidos en una gran fiesta. Maridos y mujeres, viudos y solteros, jóvenes y viejos, los ignorados y conscientes desechan sus miedos, bailando y cantando.

"Honeymoon" es una película de ficción, típicamente griega y con aspiraciones de tragedia.

GEORGE PANOUSSOPOULOS

Nacido en 1942, George Panoussopoulos ha trabajado como director de fotografía en Grecia y durante algún tiempo en Alemania. "Honeymoon" es su primera película como guionista y director. Acerca de esta obra, "este niño nacido de una apasionante relación amorosa", George Panoussopoulos cuenta: "he tardado dos años en realizar la película. Me di cuenta que realizar este guión era un infierno. Puede ser que porque era el primero..."

"Después el problema del dinero. Tuve que hacer 200 spots publicitarios para poder sacar adelante la película. Era estúpido y vulgar, pero no tenía otro remedio mejor, porque

yo mismo tuve que producirlo. Y finalmente todo fue bastante divertido. Quedé verdaderamente intoxicado con el film. Cada detalle, por mínimo que fuera, me estimulaba. Sin contar, un trabajo de seis semanas con treinta y un actores siempre juntos... Eran actores del teatro clásico, de la televisión y de la ópera. Había incluso un actor que hacía su cientocincuenta representación y algunos ancianos del music hall."

"Finalmente, el montaje que se rebeló como la parte creativa. Y la colaboración de Manos Hajidakis."

"Los problemas comenzaron de nuevo para promocionarla y distribuirla, que he tenido que hacerlo yo mismo. Ahora me encuentro satisfecho porque he dado las imágenes que estaban en el tintero."

"No quería que mi primer film —e incluso los que puedan venir detrás— estuviera directamente inspirado en mi propia experiencia de la vida, sino más bien en mi propia fantasía. La vida real es audaz, mala e insuficiente para basarme solamente en ella. La realidad es de todos, mientras que las fantasías son de cada uno. Por eso son más interesantes porque son únicas. Me siento más influido por la fantasía que por cualquier otra cosa. Todos mis pensamientos, pequeños y un poco locos, que no se realizan nunca son la materia prima de "Honeymoon", mi gran aventura."

FICHA TECNICA

DIRECTOR Y GUIONISTA: George Panoussopoulos
PRODUCCION: George Panoussopoulos y Betty Livanou
MUSICA: Manos Hajidakis
INTERPRETES: Stravos Xenidis, Aleca Pizi, Betty Livanou, Lázaros Andreou.



MAÑANA, LUNES, DIA 17 SEPTIEMBRE

A LAS 18,15 HORAS (6,15 TARDE)

EN EL
PALACIO DEL FESTIVAL

POLONIA

presenta a concurso



“LAS PESADILLAS” (zmory)

Director: WOJCIECH MARCZEWSKI

Intérpretes: Tomasz Hudziec, Piotr Lysak, Hanna Skarzanka, Maria Chwalibóg, Teresa Marczevska, Bronislaw Pawlik, Janusz Michalowski, Wiktor Sadecki, Stanislaw Igar, Michal Pawlicki.



cine sudamericano el cine como arma

El cine latinoamericano, el hecho en varios de sus países, ha supuesto un ejemplo para los realizadores de otras nacionalidades. Teóricos de la imagen, de la importancia política que tienen las películas y el nacimiento de una cultura propia, organismos oficiales, asociaciones y directores de calidad extraordinaria, han conseguido que en estos momentos sea una realidad la cinematografía latinoamericana. Sin que este término, en cine, suponga la existencia de unas características comunes a la producción de los distintos países.

Hasta los años sesenta el único cine que se conocía en Latino América era el estadounidense y el mexicano. Enormes dramones que alcanzaban, y todavía lo hacen, un gran éxito popular, y que no se planteaban ningún problema ni ellos lo planteaban tampoco a la industria que los financia. La situación, sin embargo, no es la misma para todos los países. En Venezuela por ejemplo se producen un elevado número de films, pero se sigue el modelo de Estados Unidos en formas narrativas y temáticas. En otros lugares, como Perú, la industria cinematográfica es reducida y más fácilmente controlable.

Si la situación económica de cada país, y la cultural, con la constante influencia de Estados Unidos, influye sobre su cine, la política es fundamental. En un continente de constantes cambios políticos y donde se vive una situación tensa, las películas reflejan esa situación, y la apoyan —en el caso de Cuba— o luchan por cambiarla.

A partir de 1965 se entra en un periodo importante, y la irrupción del cine cubano, de un nuevo cine, muestra cómo se pueden plantear las luchas por dejar de sufrir un colonialismo cultural. En este periodo son fundamentales películas como “La hora de los hornos” o el trabajo constante de grupos como el brasileño que buscan, junto al contenido político, unos nuevos planteamientos estilísticos. Se crean nuevas cinematografías y se comienzan unos contactos periódicos entre directores de distintos países.

En San Sebastián se van a proyectar tres películas de 3 países muy distintos. “Fuera de aquí” de Sanjinés (Bolivia), “En la selva hay mucho por hacer”, dirigido por un colectivo uruguayo, y lo que puede ser un interesante documento del país más colonizado cultu-

ralmente de América, Puerto Rico: “Puerto Rico paraíso perdido” de Alfonso Beato.

Situación difícil

La situación política de varios países hace que la del cine sea difícil. Se hacen películas políticas, porque sus directores quieren utilizarlas como arma para cambiar una realidad que les coarta. Y a su vez ellos son objeto de represión, y tienen que buscar el exilio, lo que les hace perder contacto con su pueblo y sus reivindicaciones culturales y sociales, o admitir la censura. En Argentina, en estos momentos, entre los “desaparecidos” se encuentran varias personas relacionadas con el cine, como Conti o Raimundo Gleizer. En Chile también se desconoce la suerte de Jorge Miller y Carmen Bueno.

SECCION OFICIAL DE COMPETICION

Teatro Victoria Eugenia

Domingo 16 - 18,15 horas:

«ANGI VERA» (Hungría).

Director: Pal Gabor. - Intérpretes: Verónika Papp, Erzsí Pásztor, Tamás Dunai y Éva Szabó.

Domingo 16 - 21,30 horas:

Cortometraje. "Barregariaren dantza" de Montxo Armendariz

«MAMA CÚMPLE 100 AÑOS» (España).

Director: Carlos Saura. - Intérpretes: Geraldine Chaplin, Amparo Muñoz, Fernando Fernán Gómez, Rafaela Aparicio, Norman Brinsky, Charo Soriano y José Vivo.

SECCION DE CINE DE LAS NACIONALIDADES

Sala de Actos de la C. A. M.

Única sesión: 18,00 horas
(ENTRADA GRATUITA)

Día 16 de Septiembre: SUDAMERICA.

«FUERA DE AQUI» (Bolivia). Dtor.: J. Sanjinés.

«LA TRIPLE A A SON LAS 3 ARMAS» (Argentina). Grupo de cine de la base argentina.

«EN LA SELVA HAY MUCHO POR HACER» (Uruguay). Colectivo anónimo uruguayo.

«PUERTO RICO PARAISO PERDIDO» (Puerto Rico). Alfonso Beato.

SECCION PANORAMA DE ARTE Y ENSAYO

Teatro Trueba

Día 16 de Septiembre:

17 horas: «LOS OJOS VENDADOS» (España). Director: Carlos Saura.

20 horas: "GULLIVER" Dtor. Alfonso Hungria

23 horas: «EXPROPIACION» (Venezuela). Dtor.: M. Robles.

DEBATES SOBRE ARTE Y ENSAYO

Sala de Actos de la C. A. P.

Domingo 16 - 12,00 horas:

«CONCLUSIONES».

Han sido invitados los distribuidores y exhibidores de arte y ensayo del EDO. español, así como de otras cinematografías. También se espera la presencia de otras personalidades, entre ellas: Jorge Semprún, Alfonso Ungría, Elías Querejeta y Carlos Saura.

CICLO HERMANOS TAVIANI Y OTROS FILMS

Cine Savoy

Día 16 - 22,30 horas:

«EL CORAZON DEL BOSQUE».

SECCION INFORMATIVA

Cine Astoria

Domingo 16 - 16,00 horas:

«EL CORAZON DEL BOSQUE» (España).

Director: Manuel Gutiérrez Aragón. - Intérpretes: Norma Briski, Angela Molina, Luis Politi, Víctor Valverde.

SECCION NUEVOS REALIZADORES

Cine Savoy

Domingo 16 - 11,00 y 19,30 horas:

«OLD BOYFRIENDS». Dtr. Joan Tewkesbury (EE.UU.)

CICLO PARA JUBILADOS

Cine Savoy

(ENTRADA GRATUITA)

Domingo 16 - 16,00 horas:

«LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS» (EE.UU.). Director: Michael Anderson.

CICLO INFANTIL

Teatro Principal

(ENTRADA GRATUITA)

Domingo 16 - 10,30 horas:

«EL PADRECITO» (México).

Director: L. M. Delgado.

AVANCE PARA EL LUNES DIA 17

SECCION OFICIAL DE COMPETICION

Teatro Victoria Eugenia

Lunes 17 - 18,15 horas:

«ZMORY» (Polonia).

Director: Wojciech Warczewski. - Intérpretes: Tomasz Hudziec, Piotr Lysak, Hanna Skarzanka.

Lunes 17 - 21,30 horas:

«LA TRIPLE MUERTE DEL TERCER PERSONAJE» (Francia).

Director: Helvio Soto. - Intérpretes: José Sacristán, Brigitte Fossey, André Dussolier y Patricia Guzmán.

SECCION DE CINE DE LAS NACIONALIDADES

Sala de Actos de la C. A. M.

Unica sesión: 18,00 horas
(ENTRADA GRATUITA)

Día 17 de Septiembre:
ITALIA - BELGICA - ANDALUCIA.

ITALIA

VAL D'AOSTA:

«EMILE CHANOUX». Cooperativa Realizadores Cine del Valle.

«VAL D'AOSTA DAL FACISMO ALLA RESISTENZA». Instituto Histórico Val d'Aosta.

CERDEÑA:

«VE SO ANNATU» (Me he ido). Dtor.: Giani Secchi.

FRIULI:

«GLI ULTIMI». Dtor.: Davide Turoldo e Vito Pandolfi.

BELGICA - FLANDES:

«MET DIERCK BOUTS». Dtor.: André Delvaux.

ANDALUCIA:

«ELEGIA GITANA». Dtor.: M. Alcobendas.

«POR LA GRACIA DE DIOS». Dtor.: G. Taillefer.

SECCION PANORAMA DE ARTE Y ENSAYO

Teatro Trueba

Día 17 Septiembre:

17 horas: «UN ASUNTO DEL CORAZON» (Yugoslavia). - Dtor.: D. Makavejev.

20 horas: «A TRAVES DEL HURACAN» (EE.UU.)
Dtor.: M. Hellman.

23 horas: «EL HOMBRE CLAVE» (EE.UU.). - Director.: R. Mulligan.

SECCION INFORMATIVA

Cine Astoria

Lunes 17 - 16,00 horas:

«LOS SOBREVIVIENTES» (Cuba).

Director: Tomás Gutiérrez Alea. - Intérpretes: Enrique Santiesteban, Reynaldo Miravalles.

SECCION NUEVOS REALIZADORES

Cine Savoy

Lunes 17 - 11,00 y 19,30 horas:

«ROCKERS» (Jamaica). (Subtítulos en francés.)

Director: Teodoros Bafaloukos. - Intérpretes: LeRoy Wallace, Richard Hall, Marjorie Norman.

SALA DE ACTOS DE LA C. A. M.

(ENTRADA GRATUITA)

9,00 y 11,00 horas:

«NEW OLD» (Francia). (V. O. sin subtítulos.)

Dtor.: Pierre Clementi.

NOTAS:

Las películas de la Sección Oficial de Competición se proyectarán en la misma fecha en el Cine Astoria, a las 19,30 y 22,30 horas, a excepción del día 8, en que la sesión de noche será a las 23,15, horas y el día 19, en que la sesión de noche será a las 23 horas.

En el Cine Miramar, se proyectan al día siguiente, en horarios de 19,30 y 22,30 horas.

Las películas de la Sección Informativa se proyectan en el Cine Miramar al día siguiente, a las 17,00 horas.

FIESTAS EN TORNO AL FESTIVAL

Domingo 16:

Fiesta en la discoteca «KU» en honor de la película «Mamá cumple 100 años».

Lunes 17:

Fiesta en la discoteca «MOSTACHO» en honor de la película francesa «La triple muerte del tercer personaje» y de Susan George.

arte y ensayo:

que la ley proteja esta forma de hacer cine

Distribuidores, exhibidores y críticos cineastas continúan reunidos dentro de este Festival Internacional de Cine de San Sebastián, cara a buscar una definición sobre el cine de Arte y Ensayo y concretar las específicas características que envuelven a esta modalidad de cine. Toda esta labor está encaminada a la presentación de formas concretas que conlleven a una desgravación fiscal a los exhibidores que programen cintas de Arte y Ensayo en sus salas; asimismo se busca la formación de un mercado fijo, interior y exterior que facilite el visionado de estas películas por parte de un amplio sector de cinéfilos.

En busca de una definición

Dado que la vigente Ley sobre Cine existente en el Estado español, no recoge una referencia sobre el Arte y Ensayo, este primer encuentro que se celebra en San Sebastián intentará sentar las bases para una definición sobre lo que es el cine de Arte y Ensayo. Algunos puntos discutidos arrojaban una primera definición:

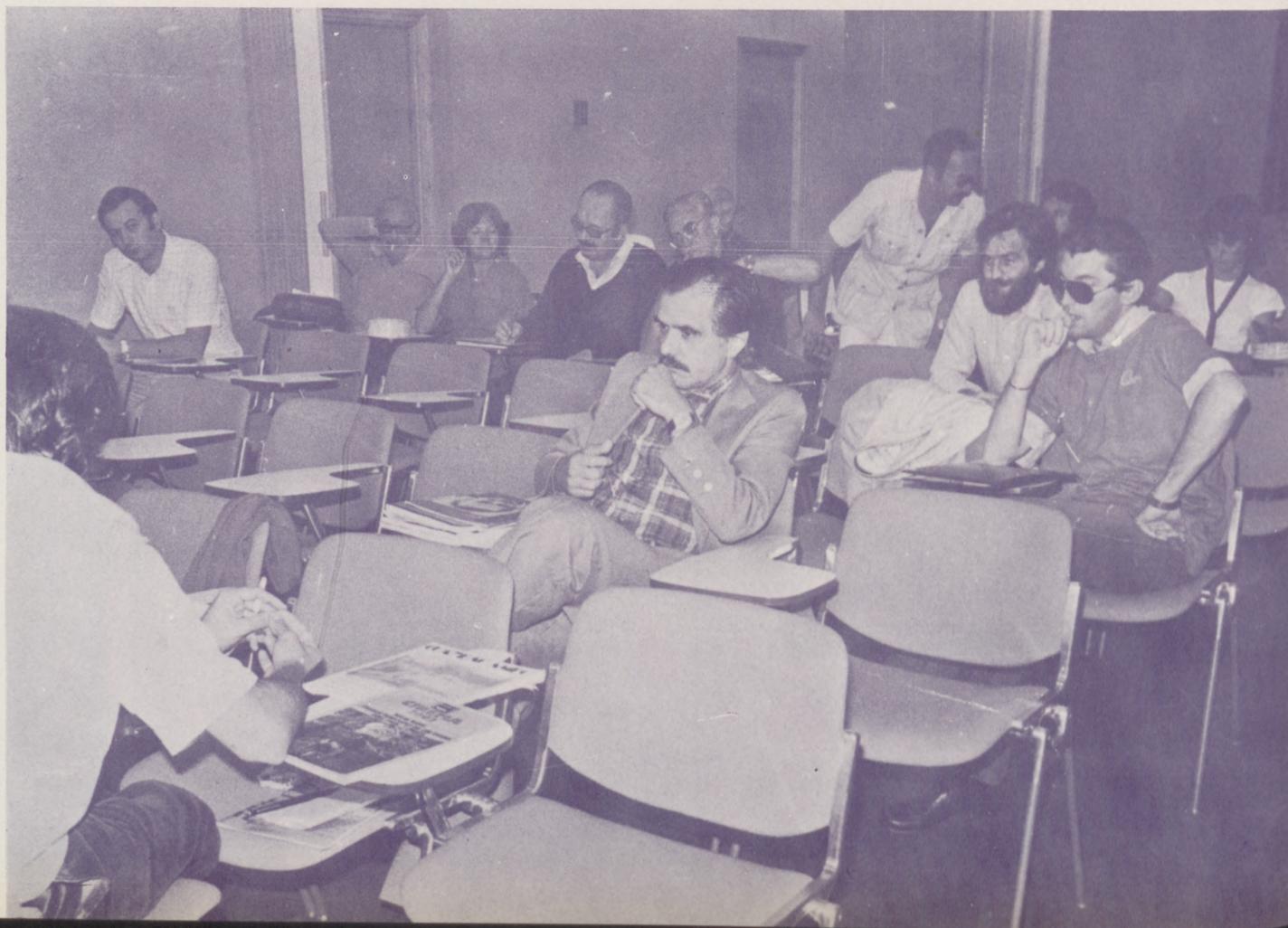
“El cine de Arte y Ensayo deberá respetar la versión original; que esté marginado de los grandes canales comercia-

les; cine de experimentación; que se respete el formato original; se eliminará todo tipo de censura, incluso la comercial; exención total de impuestos...”

Este último punto —la exención total de impuestos— ha sido de momento, el que más dificultades ha mostrado. Sin duda, y según explicaba un exhibidor, no es lo mismo el pase de cintas de Arte y Ensayo en las grandes capitales que en el resto de ciudades más pequeñas. En este sentido, se apuntó una primera división que diferenciaba a las grandes ciudades, cuyas salas se verían obligadas a dar un 100% de programación de Arte y Ensayo, de aquellas salas existentes en poblaciones más pequeñas.

Un exhibidor señaló que los porcentajes —es decir, tantas películas de Arte y Ensayo, por tantas comerciales— según se marquen, pueden venir muy bien a las ciudades pequeñas, salvando así en éstas la programación del Arte y Ensayo. Sin embargo otro exhibidor de Alicante, explicaba que lo del porcentaje según su experiencia, puede despistar al público que asiste a una sala en busca del referido cine.

Las reuniones prosiguen en busca de esa definición y objetivos, conclusiones que se conocerán en breve.



XXVII FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE
DE SAN SEBASTIAN

SECCION INFORMATIVA

Cine Astoria
HOY, a las 16 horas (4 tarde)

ANGELA **MOLINA** / NORMAN **BRISKI** EN



ARTE
7

FOTOGRAFÍA

DIRIGIDA POR

TEO

ESCAMILLA

/

MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN

UNA PELICULA PRODUCIDA POR LUIS **MEGINO** PARA **ARÁNDANO S.A.**

Productoras y Distribuidoras Cinematográficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



DISTRIBUIDORA
CINEMATOGRAFICA S.A.

CENTRAL: MADRID (13)
Avd. José Antonio, 52 - Télef. 247-93-04 (3 líneas)



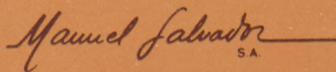
United Artists
A Transamerica Company

CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



Avda. Alberto Alcocer, 46. Dpdo.
Teléf. 250 83 09
Dirección Telegráfica: ECRANSA
Madrid-16

CINEMATOGRAFIA
DISTRIBUCION



Avd. José Antonio, 63
Teléfonos 2418100 - 09 - 2411801 MADRID - 13



CASA CENTRAL:

Princesa, 63 - Teléfono 449 47 00 - MADRID (8)



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 08
MADRID (8)



Avenida de José Antonio, 70 - 4.º 3
Teléfonos 241 63 17 - 18
MADRID - 13



Mayor, 6
Telfs. 231 23 07
231 23 05
MADRID - 13



PelimeX, s.a.

TETUAN, 29 TELEF. 221 82 85
MADRID - 13



PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



Veneras, 9-Teléfono 248 66 07
MADRID (13)

Warner Española, S. A.

CASA CENTRAL:
Paseo de Gracia, 77 - Teléfono 215 05 00
BARCELONA-8



E. SANCHEZ RAMADE

AVD. JOSE ANTONIO 42-4º MADRID-13
TEL. 221 93 54

Academy Pictures International

Plaza de los Mostenses, 11 - Tel. 2422412
Madrid - 8



EMSA, S. A.
exclusivas molpeceres

Princesa, 1 - Edificio Torre de Madrid - Planta 13, n.º 5
Tifs. 248 11 06 - 248 21 73 - MADRID (13)

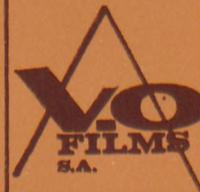


Películas de Arte y Ensayo

Barcino FILMS S. A.

Avd. GImo. Franco, 616 Tel. 321 20 50
BARCELONA - 15

GALILEO, 45 MADRID-15



Avenida Alfonso XIII, 75
Telfs.: 458 24 17
458 25 07
MADRID - 16



Avda. de José Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID - 13



C/ General Mola, 39
Telfs. 225 50 71 - 276 75 02 - MADRID



Cinema International Corporation

Pza. Callao, 4 6º Telf. 252 65 00 (10 líneas)
MADRID - 13



ALIANZA CINEMATOGRAFICA ESPAÑOLA

Dos Amigos, 3 - pral
Tels. 247 65 85 - 247 66 64 - 247 67 20 MADRID-8



GOFER FILMS, S.A.

zabaleta, 36
413 24 49 y 413 26 48 madrid-2



Equis films s.a.
Distribución

Jorge Juan, 50 Madrid-I.
Telfs.: 225 63 05
226 05 29